

32003R0147

L 24/2

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

29.1.2003

**REGULAMENTUL (CE) NR. 147/2003 AL CONSILIULUI  
din 27 ianuarie 2003  
privind anumite măsuri restrictive referitoare la Somalia**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene și, în special, articolele 60 și 301 ale acestuia,

având în vedere Poziția comună 2002/960/PESC a Consiliului din 10 decembrie 2002 privind anumite măsuri restrictive împotriva Somaliei <sup>(1)</sup>,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) La 23 ianuarie 1992, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția 733 (1992) de instituire a unui embargo general și complet asupra tuturor livrărilor de arme și echipamente militare Somaliei (denumit în continuare „embargoul asupra armelor”).
- (2) La 19 iunie 2001, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția 1356 (2001) de autorizare a anumitor excepții de la embargoul asupra armelor.
- (3) La 22 iulie 2002, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția 1425 (2002) care extinde embargoul asupra armelor interzicând furnizarea directă sau indirectă Somaliei de consiliere tehnică, de ajutor financiar și de altă natură, precum și de instruire legată de activități militare.
- (4) Unele dintre aceste măsuri intră sub incidența domeniului de aplicare al tratatului. Prin urmare, este necesar, în special pentru a evita orice denaturare a concurenței, să se adopte un act legislativ comunitar pentru a pune în aplicare deciziile relevante ale Consiliului de Securitate în măsura în care este vizat teritoriul Comunității Europene. În sensul prezentului regulament, se consideră că teritoriul Comunității înglobează teritoriile statelor membre cărora li se aplică tratatul, în condițiile stabilite de acest tratat.
- (5) Comisia și statele membre ar trebui să se informeze reciproc cu privire la măsurile adoptate în cadrul prezentului regulament, să își transmită orice altă informație relevantă de care dispun în raport cu prezentul regulament și să coopereze cu comitetul instituit prin alineatul (11) din Rezoluția 733 (1992), în special furnizându-i informații.
- (6) Este necesar să fie sancționate încălcările prezentului regulament, iar statele membre ar trebui să adopte sancțiuni corespunzătoare în acest sens. De asemenea, este de dorit ca sancțiunile aplicate pentru încălcările prezentului regulament să poată fi impuse de la data intrării în vigoare a acestuia și ca statele membre să inițieze proceduri împotriva persoanelor, entităților și organismelor care se află sub jurisdicția lor și care au încălcat una dintre dispozițiile acestuia,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Fără a aduce atingere atribuțiilor statelor membre în exercitarea autorității lor publice, se interzice:

- acordarea unei finanțări sau a unui ajutor financiar în legătură cu activități militare, în special subvenții, împrumuturi sau o asigurare a creditelor de export, pentru orice vânzare, aprovizionare, transfer sau export de arme și de materiale conexe, în mod direct sau indirect, către oricare persoană, oricare entitate sau oricare organism din Somalia;
- oferirea, vânzarea, acordarea sau transferul de consiliere tehnică, de ajutor sau de instruire având legătură cu activități militare, inclusiv, în special, instruirea sau ajutorul acordat pentru fabricarea, întreținerea și utilizarea armelor și a materialelor conexe, de orice tip, în mod direct sau indirect, oricărei persoane, oricărei entități sau oricărui organism din Somalia.

*Articolul 2*

Este interzisă participarea, cu bună știință și intenționată, la activitățile având ca obiect sau ca efect, în mod direct sau indirect, promovarea operațiunilor prevăzute la articolul 1.

*Articolul 3*

(1) Articolul 1 nu se aplică:

- acordării unei finanțări sau a unui ajutor financiar pentru vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de material militar neletal destinat exclusiv unor scopuri umanitare sau de protecție sau pentru materiale destinate unor programe ale Uniunii Europene, ale Comunității Europene sau ale statelor membre referitoare la înființarea unor instituții, în special în domeniul securității, puse în aplicare în cadrul procesului de pace și de reconciliere;
- acordării de consiliere tehnică, de ajutor sau de instruire în legătură cu acest material neletal,

cu condiția ca activitățile respective să fi fost aprobate în prealabil de către comitetul instituit prin alineatul (11) din Rezoluția 751 (1992) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.

(2) Articolul 1 nu se aplică nici hainelor de protecție, inclusiv vestelor antiglonț și căștilor militare, exportate temporar în Somalia, pentru uzul personal exclusiv, de personalul Organizației Națiunilor Unite, reprezentanții mass-media, personalul umanitar, personalul care acordă asistență în vederea dezvoltării și personalul asociat.

<sup>(1)</sup> JO L 334, 11.12.2002, p. 1.

(3) Articolul 2 nu se aplică participării la activități având ca obiect sau ca efect promovarea activităților aprobate de comitetul instituit prin alineatul (11) din Rezoluția 751 (1992) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.

#### Articolul 4

Fără a aduce atingere drepturilor și obligațiilor statelor membre care decurg din Carta Organizației Națiunilor Unite, Comisia menține cu comitetul Consiliului de Securitate menționat la articolul 3 alineatul (1) toate contactele necesare unei aplicări corespunzătoare a prezentului regulament.

#### Articolul 5

Comisia și statele membre se informează reciproc și fără întârziere cu privire la măsurile adoptate în cadrul prezentului regulament și își transmit orice altă informație utilă de care dispun în legătură cu prezentul regulament, în special informații referitoare la încălcări, la problemele legate de punerea în aplicare a acestuia sau la hotărârile pronunțate de instanțele judecătorești naționale.

#### Articolul 6

Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere drepturilor conferite sau a obligațiilor impuse prin orice acord internațional semnat, orice contract încheiat sau orice autorizație sau permis acordate înainte de intrarea în vigoare a prezentului regulament.

#### Articolul 7

(1) Fiecare stat membru determină sancțiunile care vor fi impuse în cazul încălcării dispozițiilor prezentului regulament. Aceste sancțiuni sunt eficace, proporționale și disuasive.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 27 ianuarie 2003.

Până la adoptarea oricărui act normativ care s-ar dovedi necesar în acest scop, sancțiunile care urmează a fi impuse în cazul încălcării prezentului regulament sunt, după caz, cele adoptate de statele membre în vederea aplicării articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 1318/2002 al Consiliului din 22 iulie 2002 de impunere a anumitor măsuri restrictive referitoare la Liberia <sup>(1)</sup>.

(2) Fiecare stat membru este obligat să inițieze o procedură împotriva oricărei persoane fizice sau juridice, a oricărei entități sau a oricărui organism aflat sub jurisdicția sa, în cazul încălcării de către această persoană, entitate sau organism a uneia dintre interdicțiile prevăzute de prezentul regulament.

#### Articolul 8

Prezentul regulament se aplică:

- pe teritoriul Comunității, inclusiv spațiul aerian;
- la bordul oricărei aeronave sau nave aflate sub jurisdicția unui stat membru;
- oricărui resortisant al unui stat membru, indiferent de locul unde se află acesta și
- oricărei persoane juridice, oricărei entități sau oricărui organism creat sau constituit în temeiul legislației unui stat membru.

#### Articolul 9

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Pentru Consiliu

Președintele

G. PAPANDREOU

(1) JO L 194, 23.7.2002, p. 1.